161

آیات نمبر 45 تا 49 میں مسلمانوں کو تلقین کہ دشمنوں کے خلاف ثابت قدم رہیں، اللہ اور
رسول اللہ کی اطاعت کریں، آپس میں اختلاف نہ کریں۔ جب شیطان نے کافروں سے کہا کہ
آج میں تمہارا پشت پناہ ہوں، کوئی تم پر غالب نہیں آسکتا لیکن جنگ کے وقت یہ کہتا ہوا
بھاگ نکلا کہ جو کچھ میں دیکھ رہا ہوں وہ تم نہیں دیکھ رہے، میں اللہ سے ڈرتا ہوں وہ سخت سزا
دینے والا ہے

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَ اذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا
لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ اے ایمان والو! جب کافروں کی کسی جماعت سے تمہارا مقابلہ ہو
تو ثابت قدم رہو اور اللہ کو کثرت سے یاد کیا کرو تاکہ تمہیں کامیابی حاصل ہو ﴿۴۵﴾ وَ
اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ وَ لَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَ تَذْهَبَ رِيْحُكُمْ وَ اصْبِرُوْا
اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو اور آپس میں جھگڑا نہ کرو ورنہ بزدل ہو جاؤ گے
اور تمہاری ہوا اکھڑ جائے گی، اور ثابت قدم رہو اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ یقینا اللہ
تعالیٰ ثابت قدم رہنے والوں کے ساتھ ہے ﴿۴۶﴾ وَ لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ
دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّ رِئَآءَ النَّاسِ وَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اور تم ان کافروں کی
طرح نہ ہو جانا جو اپنے گھروں سے اِتراتے ہوئے اور لوگوں کو دکھانے کے لیے نکل آئے
اور ان کی حالت یہ ہے کہ وہ لوگوں کو اللہ کی راہ سے روکتے ہیں وَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
مُحِيْطٌ اور ان کے تمام اعمال اللہ کے احاطہ علم میں ہیں ﴿۴۷﴾ وَ اِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ
اَعْمَالَهُمْ وَ قَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَ اِنِّيْ جَارٌ لَّكُمْ اے پیغمبر
(صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)! وہ وقت یاد دلائیے جب شیطان نے ان کافروں کے اعمال ان کو خوشنما کر کے

دکھائے اور ان سے کہا کہ آج کے دن کوئی انسان تم پر غالب نہیں آ سکتا اور میں تمہارا
محافظ ہوں فَلَمَّا تَرَآءَتِ الْفِئَتٰنِ نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَ قَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكُمْ
اِنِّيْٓ اَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ ؕ وَ اللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ پھر جب دونوں
فوجیں ایک دوسرے کے مقابل صف آرا ہو گئیں تو وہ شیطان تو اپنی ایڑیوں کے بل پیچھے
پلٹ گیا اور کہنے لگا میں تم سے بری الذمہ ہوں میں وہ کچھ دیکھ رہا ہوں جو تم نہیں دیکھ رہے،
بے شک میں اللہ سے ڈرتا ہوں، یقیناً اللہ بڑی سخت سزا دینے والا ہے ﴿۴۸﴾ رکوع [٦] اِذْ
يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هٰٓؤُلَآءِ دِيْنُهُمْ ؕ اور وہ وقت
بھی قابل ذکر ہے جب منافقین اور وہ لوگ جن کے دل میں کفر کی بیماری ہے، کہہ رہے
تھے کہ ان مسلمانوں کو تو ان کے دین نے مغرور کر دیا ہے وَ مَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ
فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ حالانکہ جو شخص اللہ پر توکل کرتا ہے تو وہ جان لے کہ اللہ بہت
زبردست اور بڑی حکمت والا ہے ﴿۴۹﴾

[# 161]

In verses 45 to 49, Muslims are exhorted to be firm against their enemies, obey Allah and His Messenger [peace be upon him], and not to differ among themselves. When Satan said to the disbelievers that today I am your supporter, no one can overcome you. But at the time of war, he ran away saying that what I see you do not see, I fear Allah, He is severe in punishment.

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَ اذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٤٥﴾ۚ

O believers! When you face a group [of disbelievers] in battle, stand firm [against them] and remember Allah abundantly so that you may be successful.

وَ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَ تَذْهَبَ
رِيْحُكُمْ وَ اصْبِرُوْا ؕ

And obey Allah and His Messenger, and do not quarrel [among yourselves], lest you lose heart, and your strength departs. And be patient [Stand firm and united.]

اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ۚ۝۴۶

Indeed, Allah is with those who are patient.

وَ لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّ رِئَآءَ
النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ

And do not be like those [disbelievers] who came out of their homes boastfully, showing off to people, and trying to turn them away from the path of Allah.

وَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٤٧﴾

And Allah is fully aware of what they do.

وَ اِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ وَ قَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ
الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَ اِنِّيْ جَارٌ لَّكُمْ ۚ

And When [on the day of Badr] Satan made their [evil] deeds [to look] pleasing for them and said: Among all people, no one can defeat you today, and I am your protector.

فَلَمَّا تَرَآءَتِ الۡفِئَتٰنِ نَکَصَ عَلٰی عَقِبَیۡهِ وَ قَالَ اِنِّیۡ
بَرِیۡٓءٌ مِّنۡکُمۡ اِنِّیۡۤ اَرٰی مَا لَا تَرَوۡنَ اِنِّیۡۤ اَخَافُ اللّٰهَ ؕ وَ
اللّٰهُ شَدِیۡدُ الۡعِقَابِ ﴿۴۸﴾ رکوع [۶]

Then, when the two armies faced each other, Satan turned back upon his heels and said, 'I am free of any responsibility for you. I see [the ranks of fighting angels] that you do not see. Indeed, I fear Allah, and Allah is severe in punishment.'

اِذۡ یَقُوۡلُ الۡمُنٰفِقُوۡنَ وَ الَّذِیۡنَ فِیۡ قُلُوۡبِهِمۡ مَّرَضٌ غَرَّ
هٰۤؤُلَآءِ دِیۡنُهُمۡ ؕ

And when the hypocrites and those in whose hearts was disease [of doubt and disbelief] said, 'These Muslims are deluded by their religion [and think that they shall attain victory].'

وَ مَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٤٩﴾

And whoever places his trust in Allah [Then surely] Allah is All-Mighty, All-Wise.